

Catálogo de publicaciones del Ministerio:

mecd.gob.es/

Catálogo general de publicaciones oficiales:

publicacionesoficiales.boe.es

CUADERNOS DE RABAT N° 29

Noviembre 2013

CONSEJERO DE EDUCACIÓN

Miguel Zurita Becerril

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

Consuelo Jiménez de Cisneros Baudin

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Francisco Arroyo García-Cervigón

Carlos Barbáchano Gracia

Anastasio García García

Consuelo Jiménez de Cisneros Baudin

Said Oujjaa

MAQUETACIÓN Y EDICIÓN

Miguel Barrera Lyx

María Saladich Garriga

FUENTES DE LAS IMÁGENES

Banco de imágenes del INTEF y cortesía de los autores.



**MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE**

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Consejería de Educación.

Embajada de España en Marruecos

9, Av. Marrakech, 10.010 Rabat

Teléfono: (+212)0537767558 / Fax: (+212)0537767557

Correo electrónico: consejeria.ma@mecd.es

Página web: www.mecd.gob.es/marruecos

Edición: Noviembre 2013

NIPO: 030-13-255-9

ISSN: 1113-4690

Depósito Legal: 27/1995

Imprime: Scriptura - Rabat

CUADERNOS DE RABAT

Nº 29

Noviembre 2013

TAREAS DE ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA. LOS PREMIOS NOBEL EN
ESPAÑOL II

S U M A R I O

PRESENTACIÓN	2
<i>Miguel Zurita Becerril</i>	
GABRIELA MISTRAL. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1945. PABLO NERUDA. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1971. CHILE	4
<i>Consuelo Jiménez de Cisneros Baudin</i>	
JUAN RAMÓN JIMÉNEZ. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1956. ESPAÑA	34
<i>Said Oujjaa-Carlos Barbáchano</i>	
VICENTE ALEIXANDRE. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1977. ESPAÑA	45
<i>Francisco Arroyo García-Cervigón</i>	
OCTAVIO PAZ. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1990. MÉXICO	54
<i>Anastasio García García</i>	

Cuadernos de Rabat dedica su número vigésimo noveno a la explotación didáctica de la obra literaria de cinco poetas de las letras españolas de ambos lados del Atlántico que fueron reconocidos con el premio Nobel de Literatura. Como ya se señalaba en el número anterior, dedicado a dramaturgos y narradores, la concesión del Nobel supone un reconocimiento universal de la literatura escrita en español; por ello, parece interesante que los estudiantes de español entiendan la relevancia de la lengua española en su más alta manifestación: la literatura.

Esta publicación ofrece la posibilidad de utilizar la literatura como herramienta para el aprendizaje de la lengua española, mostrando que textos poéticos del más alto nivel pueden usarse como material didáctico siempre que vayan acompañados de las propuestas, orientaciones y ejercicios apropiados.

Los cinco poetas premiados con el Nobel proceden de España y también de Hispano-América: los chilenos Gabriela Mistral, única mujer premiada con el Nobel en lengua española, que lo recibió en 1945, y Pablo Neruda, premio Nobel de 1971; los españoles Juan Ramón Jiménez, premio Nobel de 1956, y Vicente Aleixandre, premio Nobel de 1977; y el mexicano Octavio Paz, premio Nobel de 1990.

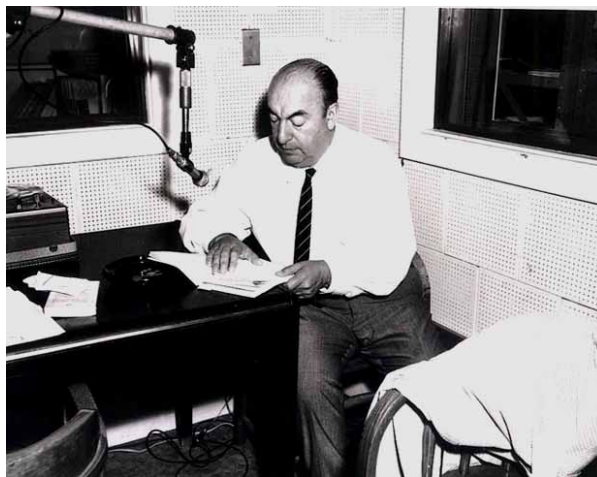
Las unidades didácticas se presentan en orden cronológico de concesión del Nobel con la única salvedad del poeta Pablo Neruda, que se anticipa a fin de trabajarse de manera conjunta con su compatriota, Gabriela Mistral. Dichas unidades han sido confeccionadas por dos asesores técnicos de esta Consejería, un inspector de español del Ministerio de Educación Nacional de Marruecos y dos docentes de español: un profesor colaborador del Instituto Cervantes y otro profesor destinado en un instituto español en Marruecos. Se trata de propuestas variadas en niveles y metodologías, las cuales permiten conocer no solo a los escritores y sus obras, sino también sus países de origen, complementando así con apuntes culturales el aprendizaje de nuestra lengua.

Confiamos en que estas aportaciones resulten útiles para estudiantes y profesores. Su distribución *en línea* garantiza la máxima difusión. Cuantos quieran mejorar sus competencias en español podrán hacerlo con estas tareas, inspiradas en los versos de poetas excepcionales de la literatura española y universal.

Miguel Zurita Becerril
Consejero de Educación

**GABRIELA MISTRAL (PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1945)
PABLO NERUDA (PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1971). CHILE**

Consuelo Jiménez de Cisneros
Consejería de Educación de Rabat



Esta propuesta pretende acercar al estudiante de español la vida y la obra de dos grandes poetas del siglo XX: Gabriela Mistral y Pablo Neruda. Ambos coinciden en ser originarios del mismo país: Chile, y en compartir el premio literario más relevante del mundo: el Nobel de Literatura. Ambos se conocieron y trataron. Neruda admitió la influencia literaria de Gabriela Mistral en su periodo de formación, siendo él un adolescente al que ella orientó y aconsejó lecturas.

Empezamos con una aproximación a la biografía de los poetas; y a fin de que esta experiencia sea activa para el estudiante, las dos biografías se presentan en forma de ejercicios que los estudiantes deben ordenar o completar.

Partiendo de que la mejor forma de conocer a un escritor es leer y disfrutar su obra, proponemos como tarea que los alumnos organicen una lectura-recital de poemas que previamente habrán trabajado en clase, para lo que ofrecemos unos ejercicios de comprensión bajo el título *Leemos y comprendemos el poema*. En total se han seleccionado seis poemas de cada uno de los poetas, a fin de contar con material suficiente para la actividad, dando opción a que los estudiantes puedan elegir o repartirse entre ellos los poemas y sus versos.

Aunque se ha procurado buscar poemas sencillos, siempre es necesario, y más en textos literarios, proporcionar claves para la comprensión léxica, lo que se hace en cuadros de vocabulario anejos a los poemas. También en pro de facilitar la comprensión, en algún caso se ofrecen versiones reducidas y no íntegras de los poemas.

En el apartado *Recitamos el poema* se dan algunas indicaciones sobre cómo preparar la lectura-recital en cada poema concreto, con el convencimiento de que la actividad será mucho más provechosa si se pone esmero e imaginación en su montaje.

Las ilustraciones que acompañan los poemas han sido cuidadosamente elegidas, no solo por una cuestión de estética, sino por considerar que la ilustración puede constituir también material de trabajo si el profesor decide explotar sus posibilidades didácticas. Además, las ilustraciones permiten familiarizarse más rápidamente con el tema de que se trate y contribuyen a facilitar la comprensión.

Finalmente, se ofrece un solucionario para los ejercicios propuestos.

BIOGRAFÍAS DE GABRIELA MISTRAL Y PABLO NERUDA

GABRIELA MISTRAL

La **biografía** de Gabriela Mistral está desordenada. Copia las frases en el orden que consideres más apropiado.



- a) Su verdadero nombre era **Lucila de María del Perpetuo Socorro Godoy Alcayaga**, pero se la conoce por el seudónimo con que firmaba sus obras: **Gabriela Mistral**.
- b) En 1945 recibió el Premio Nobel de Literatura, siendo la primera americana no estadounidense en conseguirlo.
- c) Murió en Nueva York el 10 de enero de 1957.
- d) Nació en Vicuña (Chile) el 7 de abril de 1889.
- e) Fue poeta, diplomática, feminista, maestra y pedagoga.
- f) Su seudónimo es un homenaje a dos poetas que ella admiraba: el italiano Gabriel d'Annunzio y el francés Federico Mistral.
- g) Se cuenta que dedicó sus *Sonetos de la muerte* (1914), a un enamorado que murió trágicamente.
- h) Su primer libro de poesía, *Desolación*, se publicó en el Instituto de las Españas de Nueva York en 1922.
- i) Otros libros suyos muy conocidos fueron: *Tala* (Buenos Aires, 1938), y *Lagar* (Santiago de Chile, 1954).
- j) En 1924 publica uno de sus libros más populares. *Ternura*, donde renueva la poesía infantil tradicional.

PABLO NERUDA

A la biografía de Pablo Neruda le faltan algunas palabras que encontrarás en un cuadro al final. Colócalas en su sitio y lee en voz alta la biografía completa.

Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto es el verdadero de Pablo Neruda, un poeta nacido en Parral (Chile) en 1904 y en Santiago de Chile en 1973. Además de poeta, fue y

Tenía su casa en un lugar de la costa del Pacífico llamado , al que dedicó un libro de poesía (*Memorial de Isla Negra*). Allí está enterrado.

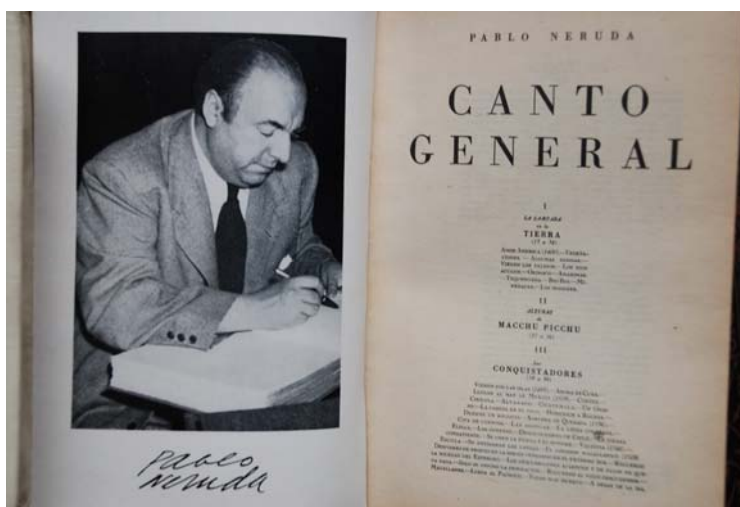
Su poesía recorre diversos temas: el (*Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, *Cien sonetos de amor*), la vida cotidiana y una visión humanística y social del ser humano, en especial de la gente de Chile e Hispanoamérica (*Residencia en la tierra*, *Canto general*, *Odas elementales*), la de la guerra civil española (*España en el corazón*), etc.

Obtuvo el de Literatura en 1971.

Escribió un libro de memorias, autobiografía donde cuenta sus : *Confieso que he vivido*. La obra fue publicada póstumamente, es decir, después de su fallecimiento, en España en 1974.

Como curiosidad, podemos citar la película *El cartero y Pablo Neruda* (1994), inspirada en la relación de que el poeta mantuvo con su cartero.

amistad amor nombre
diplomático experiencia
recuerdos fallecido
Isla Negra
político Premio Nobel



El *Canto General* (México, 1950) es un extenso poemario dedicado a Hispanoamérica.

SEIS POEMAS DE GABRIELA MISTRAL

MANITAS

Manitas de los niños,
manitas pedigüeñas,
de los valles del mundo
sois dueñas.

Manitas de los niños
que al grano se tienden,
por vosotros las frutas
se encienden.

Y los panales llenos
de su carga se ofenden.
¡Y los hombres que pasan
no entienden!

Manitas blancas, hechas
corno de suave harina,
la espiga por tocaros
se inclina.

Manitas extendidas,
piñón, caracolitos,
bendito quien os colme,
¡bendito!

Benditos los que oyendo
que parecéis un grito,
os devuelven el mundo:
¡benditos!



Pedigüeñas: que piden.

Grano: semilla del fruto. Algunos granos son comestibles.

Panales: donde las abejas viven y hacen miel.

Piñon: fruta del pino.

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Un poema se puede entender de muchas maneras.

¿Qué querrá decir Gabriela Mistral en cada estrofa de este poema?

Elige una de las tres respuestas y justifica tu elección.

Recuerda que casi todas las respuestas pueden ser correctas si tú las justificas.

La primera estrofa significa...

- a) que los niños son los dueños del mundo
- b) que los niños son muy pedigüeños
- c) que las manos tienen forma de valle

La segunda estrofa significa...

- a) que a los niños les gusta la fruta
- b) que las frutas se ponen contentas cuando ven a los niños
- c) que los niños quieren coger los granos de las frutas

La tercera estrofa significa...

- a) que a los niños les gusta la miel
- b) que los panales se enfandan porque los niños los quieren coger
- c) que los adultos no entienden a los niños

La cuarta estrofa significa...

- a) que las manos de los niños son blancas como la harina
- b) que la harina sale de la espiga
- c) que la espiga quiere ser útil a los niños

La quinta estrofa significa...

- a) que los niños extienden las manos para pedir
- b) que las manos tienen la forma de piñones y caracoles
- c) que los que dan algo a los niños merecen ser benditos

La sexta estrofa significa...

- a) que las manos que piden son como un grito
- b) que el mundo debe ser para los niños
- c) que los mayores deben ser generosos con los niños

RECITAMOS EL POEMA

- Este poema es para ser recitado a coro, con un poco de mímica. Los estudiantes pueden alzar las manos e intentar representar con ellas lo que se dice en el poema.
- Las estrofas se pueden combinar para que cada alumno recite una o para que algunas se reciten a coro entre varios.

OBRERITO

Madre, cuando sea grande,
¡ay..., qué mozo el que tendrás!
Te levantaré en mis brazos,
como el viento alza el trigal.

Yo no sé si haré tu casa
cual me hiciste tú el pañal
o si fundiré los bronce,
los que son eternidad.

¡Qué hermosa casa ha de hacerte
tu niño, tu titán,
y qué sombra tan amante
el alero te ha de dar!

Yo te regaré una huerta
y tu falda he de colmar
con las frutas perfumadas,
pura miel y suavidad.

O mejor te haré tapices
y la juncia he de trenzar;
o mejor tendré un molino,
el que canta y hace pan.

Cuenta, cuenta las ventanas
y las puertas del casal;
cuenta, cuenta maravillas
si las puedes tú contar...



Pañal: tela con que se viste a los bebés.
Bronces: metal para fabricar ciertos objetos.
Titán: gigante.
Alero: parte del tejado que sobresale.
Juncia: planta con cuyas hojas se hacen alfombras y otros objetos.

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Este poema habla un niño que de mayor quiere trabajar y construir una casa para su madre. Lee despacio todo lo que dice y pregunta a tu profesor/a lo que no entiendes. A continuación, responde las siguientes cuestiones.

1. El niño utiliza dos comparaciones para expresarse mejor. Búscalas en el poema. Te ayudamos colocando el nexo comparativo.

Para expresar que es muy fuerte:

_____ como _____

Para expresar que su madre antes también hizo algo para él:

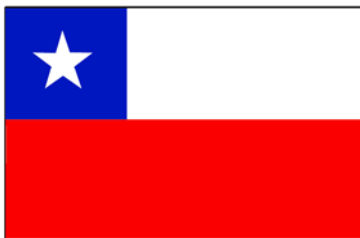
_____ cual _____

2. ¿Cómo será la casa que el niño quiere hacer para su madre? Señala si lo que se dice es verdadero o falso y, si es verdadero, justifica tu respuesta buscando en el poema el verso o los versos en que aparece esa idea.

	V	F
-Tendrá piscina.		
-Tendrá muchas puertas y ventanas.		
-Tendrá un huerto de árboles		
-Tendrá sombra a la entrada.		

Recuerda que lo importante no es acertar con la respuesta, sino comprender bien por qué la has elegido.

CONOCEMOS LA BANDERA DEL PAÍS: CHILE



-¿Qué colores aparecen en su bandera?

-¿Qué formas geométricas puedes distinguir?

-¿Cuántas puntas tiene la estrella?

RECITAMOS EL POEMA

Este poema se presta a ser recitado de manera individual. Puede acompañarse con proyecciones de diapositivas y con música.

CANCIÓN DE PESCADORAS

<p>Niñita de pescadores que con viento y olas puedes, duerme pintada de conchas, garabateada de redes. Duerme encima de la duna que te alza y que te crece, oyendo la mar-nodriza que a más loca mejor mece. La red me llena la falda y no me deja tenerte,</p>	<p>porque si rompo los nudos será que rompo tu suerte... Duérmete mejor que lo hacen las que en la cuna se mecen, la boca llena de sal y el sueño lleno de peces. Dos peces en las rodillas, uno plateado en la frente, y en el pecho, bate y bate, otro pez incandescente...</p>
---	---

Garabateada: pintada con garabatos (letras o signos irregulares).
Nodriza: alguien que alimenta a un bebé.
Incandescente: coloreado por el calor.

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Este poema sería una "nana", canción que se usa para ayudar a dormirse a los niños. Como es una hija de pescadores, a la niña se le nombran objetos relacionados con el mar, algunos de los cuales aparecen en estas ilustraciones.
 -Escribe debajo sus nombres y una frase con cada una de esas palabras.



1 _____



2 _____



3 _____



4 _____



5 _____



6 _____

1.
2.
3.
4.
5.
6.

RECITAMOS EL POEMA

- El poema se puede recitar de manera individual o en equipo (cada estudiante, una estrofa).
- Se puede acompañar de mímica expresiva que reproduzca el contenido del poema mediante gestos y movimientos.
- También se puede añadir música e iluminación apropiadas.

¿EN DÓNDE TEJEMOS LA RONDA?

¿En dónde tejemos la ronda?
¿La haremos a orillas del mar?
El mar danzará con mil olas
haciendo una trenza de azahar.
¿La haremos al pie de los montes?
El monte nos va a contestar.
¡Será cual si todas quisiesen,
las piedras del mundo, cantar!
¿La haremos, mejor, en el bosque?
La voz y la voz va a trenzar,
y cantos de niños y de aves
se irán en el viento a besar.
¡Haremos la ronda infinita!
¡La iremos al bosque a trenzar,
la haremos al pie de los montes
y en todas las playas del mar!

Tejer: entrelazar hilos, cordones, etc. para hacer una tela.
Trenza: peinado que se hace entretejiendo el cabello.



LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

El poema habla de un juego infantil: el corro o la ronda, en que los niños, sueltos o cogidos de la mano, forman un círculo en el que cantan, bailan, etc.
En la ronda de este poema no solo participan los niños, sino también la naturaleza. Vamos a buscar esos elementos de la naturaleza que participan en la ronda.

- ¿Quién danzará con mil olas?.....
- ¿Quiénes quieren cantar?.....
- ¿Quiénes se van a besar en el viento?
- ¿En qué lugares de la naturaleza haremos la ronda?.....
-

RECITAMOS EL POEMA

-Este poema es apto para recitarlo en corro, de manera colectiva.

-Se puede practicar la entonación interrogativa, haciendo que cada estudiante haga una pregunta y sea contestado por otro u otros.

-En la última estrofa podemos practicar la entonación exclamativa de manera sencilla: cada estudiante puede decir un verso, que puede ser contestado y repetido, ya que cada verso tiene sentido por sí solo excepto el último, que va ligado al anterior.

DOÑA PRIMAVERA

<p>Doña Primavera viste que es primor, viste en limonero y en naranjo en flor. Lleva por sandalias unas anchas hojas, y por caravanas unas fucsias rojas. Salid a encontrarla por esos caminos. ¡Va loca de soles y loca de trinos! Doña Primavera de aliento fecundo, se ríe de todas las penas del mundo... No cree al que le hable de las vidas ruines. ¿Cómo va a topirlas entre los jazmines?</p>	<p>¿Cómo va a encontrarlas junto de las fuentes de espejos dorados y cantos ardientes? De la tierra enferma en las pardas grietas, enciende rosales de rojas piruetas. Pone sus encajes, prende sus verduras, en la piedra triste de las sepulturas... Doña Primavera de manos gloriosas, haz que por la vida derramemos rosas: Rosas de alegría, rosas de perdón, rosas de cariño, y de exultación.</p>
--	--

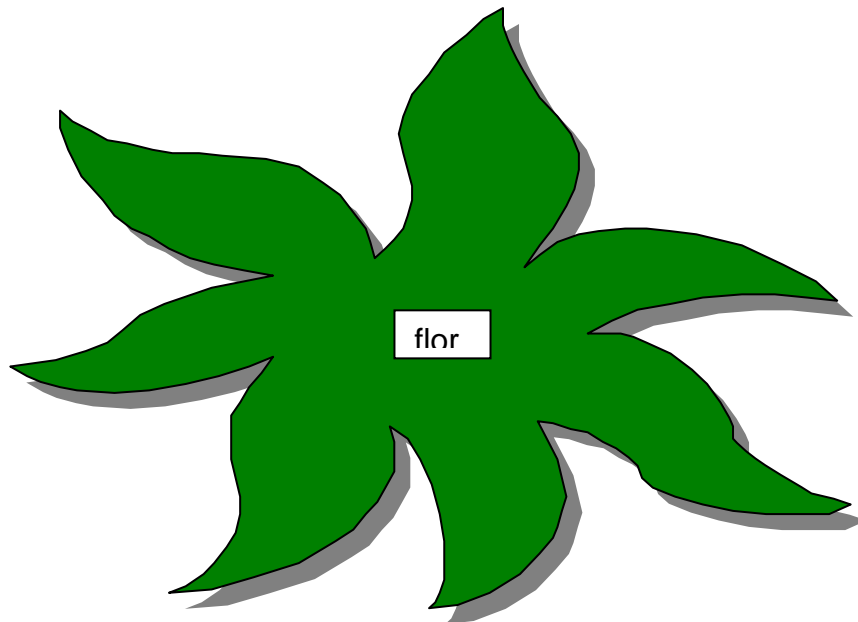


Primor: arte, belleza.
Sandalia: calzado abierto y ligero.
Caravanas: pendientes, aretes (americanismo).
Trino: canto de los pájaros.
Fecundo: fértil, productivo.
Topar: encontrar.
Piruetas: salto con giro.
Encaje: labor artística hecha con hilos.
Exultación: demostración de alegría.

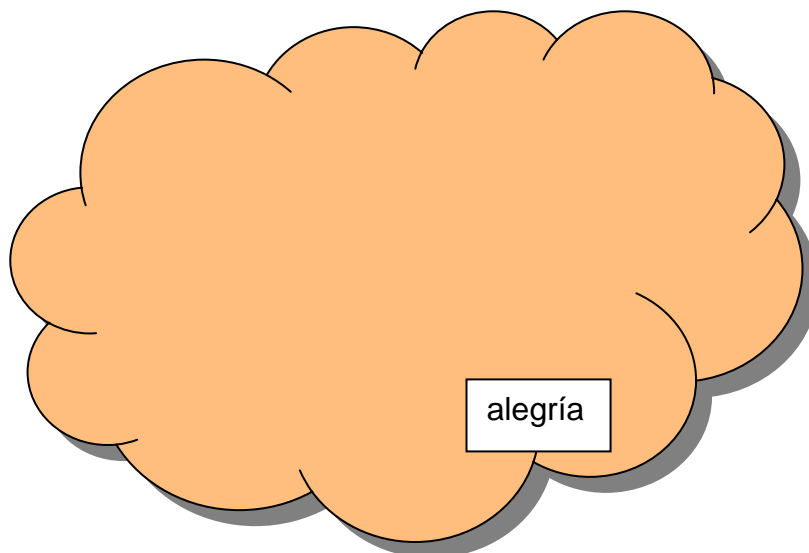
LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

En este poema abundan palabras referidas a las plantas y la naturaleza, por una parte, y a los sentimientos y emociones por otra.

-Escribe en el centro y en los extremos de la planta las palabras referidas a la naturaleza que encuentres en el poema. Por ejemplo, "flor".



-Escribe en la nube las palabras referidas a sentimientos y emociones que encuentres en el poema. Por ejemplo, "alegría".



RECITAMOS EL POEMA

-Este poema es, como los anteriores, muy apropiado para practicar todas las variedades de la entonación: enunciativa, imperativa, interrogativa y exclamativa.

-También se presta a que cada estudiante memorice una estrofa, dado que la rima consonante de los versos pares facilita y hace más gratificante el aprendizaje memorístico.

LA TIERRA

<p>Niño indio, si estás cansado, tú te acuestas sobre la Tierra, y lo mismo si estás alegre, hijo mío, juega con ella...</p> <p>Se oyen cosas maravillosas al tambor indio de la Tierra: se oye el fuego que sube y baja buscando el cielo, y no sosiega. Rueda y rueda, se oyen los ríos en cascadas que no se cuentan. Se oyen mugir los animales; se oye el hacha comer la selva. Se oyen sonar telares indios. Se oyen trillas, se oyen fiestas. Donde el indio lo está llamando, el tambor indio le contesta,</p>	<p>y tañe cerca y tañe lejos, como el que huye y que regresa...</p> <p>Todo lo toma, todo lo carga el lomo santo de la Tierra: lo que camina, lo que duerme, lo que retoza y lo que pena; y lleva vivos y lleva muertos el tambor indio de la Tierra. Cuando muera, no llores, hijo: pecho a pecho ponte con ella, y si sujetas los alientos como que todo o nada fueras, tú escucharás subir su brazo que me tenía y que me entrega, y la madre que estaba rota tú la verás volver entera.</p>
--	---



- Sosegar:** descansar.
- Cascada:** caída de agua desde lo alto.
- Mugir:** ruido producido por animales.
- Hacha:** herramienta para cortar.
- Telar:** aparato para hacer telas.
- Trilla:** trabajo del campo que consiste en separar el grano de la paja.
- Tañer:** sonar un instrumento musical.
- Retozar:** saltar alegremente.

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

En este poema dirigido a un niño indio, la tierra se compara con un tambor que produce diversos sonidos, muchas veces opuestos.

-Completa la segunda columna buscando en el poema las palabras o frases de significado contrario a las que aparecen en la primera columna.

-Recuerda que las palabras de significado contrario o complementario se llaman **antónimos**.

que sube	
el fuego	
trillas	
lo que camina	

lo que pena	
lleva vivos	
todo	
rota	

RECITAMOS EL POEMA

Este poema es muy rítmico y podría recitarse acompañado de un tambor o instrumento de percusión, si en la clase hay algún estudiante que sabe tocarlo. Si no, se puede producir el ritmo con palmadas. También resultaría apropiado recitarlo a coro.

CONOCEMOS EL MAPA DE CHILE... Y MÁS COSAS

Fíjate bien en este mapa de América del Sur y localiza **Chile**.

1. ¿Con qué países tiene Chile frontera?

2. ¿Cómo se llama el océano que baña las costas de Chile?

3. ¿Cuál es la capital de Chile?

4. ¿Con qué adjetivo describirías la forma de Chile? Elige entre los siguientes: *redonda, alargada, rectangular, hexagonal, octogonal.*

5. ¿Cómo se llaman los habitantes de Chile?

6. ¿Qué otro significado tiene la palabra "chile" como nombre común?

7. Averigua algo más sobre Chile en la red, consultando la wikipedia o la página www.chile.com



SEIS POEMAS DE PABLO NERUDA



LOS CREPÚSCULOS DE MARURÍ (Lentísimo)

La tarde sobre los tejados
cae
y cae...
¿Quién le dio para que viniera
alas de ave?
Y este silencio que lo llena
todo,
¿desde qué país de astros
se vino solo?
¿Y por qué esta bruma
—plúmula trémula—
beso de lluvia
—sensitiva—
cayó en silencio —y para siempre—
sobre mi vida?

Marurí: localidad de Biobío, cerca de cerro Mendoza (Chile).
Bruma: niebla.
Plúmula: botón del tallo de una planta.
Trémula: temblorosa.

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

El poema expresa el sentimiento del poeta ante un atardecer.

-¿Qué sentimientos le provoca al poeta el atardecer, según este poema? ¿Soledad? ¿Tristeza? ¿Paz? ... Justifica tu respuesta con los versos apropiados.

RECITAMOS EL POEMA

Como en ocasiones anteriores, el poema se puede recitar individual o colectivamente, enfatizando diversas entonaciones. Por ejemplo: como si el poeta estuviera cansado, o triste, o preocupado, o alegre, o eufórico, o sorprendido.

ODA A LA CEBOLLA

Cebolla luminosa redoma,
pétalo a pétalo se formó tu hermosura,
escamas de cristal te acrecentaron
y en el secreto de la tierra oscura
se redondeó tu vientre de rocío (...)
Estrella de los pobres, hada madrina
envuelta en delicado papel,
sales del suelo,
eterna, intacta, pura
como semilla de astro
y al cortarte el cuchillo en la cocina
sube la única lágrima sin pena.
Nos hiciste llorar sin afligirnos.
Yo cuanto existes celebré, cebolla,
pero para mí eres
más hermosa que un ave
de plumas cegadoras,
eres para mis ojos globo celeste,
copa de platino, baile inmóvil
de anémona nevada
y vive la fragancia de la tierra
en tu naturaleza cristalina”.



Redoma: botella o frasco.
Pétalo: parte de una flor.
Escama: pequeña lámina que recubre la piel de peces y reptiles.
Acrecentar: aumentar.
Hada madrina: personaje de ficción que ayuda a resolver conflictos.
Afligir: entristecer.
Anémona: flor grande y redonda.
Fragancia: olor agradable.

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Neruda dedica varios poemas a objetos cotidianos, no considerados poéticos, como puede ser, en este caso, una cebolla. El poema consiste en una serie de **metáforas** que tratan de dignificar a la cebolla transformándola en un objeto estético.

-Recordemos que la metáfora consiste en sustituir una palabra por otra con la que guarda una relación de semejanza. ¿Qué semejanzas hay entre estos objetos y la cebolla? Une cada **metáfora** con la **relación de semejanza** que te parezca más apropiada.

METÁFORA	RELACIÓN DE SEMEJANZA
Redoma luminosa	Por ser la cebolla como una flor blanca
Escamas de cristal	Por la forma redondeada de la cebolla y su belleza
Estrella de los pobres	Botella redonda que concentra la luz
Globo celeste	Las capas transparentes de la cebolla
Anémona nevada	La cebolla es un alimento barato, al alcance de todos

RECITAMOS EL POEMA

Este poema es uno de los pocos que podemos considerar de un estilo humorístico. Así, se puede recitar con grandilocuencia o con sencillez, o de ambas formas. Se puede acompañar el recitado con una música solemne y con otra juguetona y observar el diferente efecto que se produce.

POEMA Nº 20

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Escribir, por ejemplo: «La noche está estrellada,
y tiritan, azules, los astros, a lo lejos.»

El viento de la noche gira en el cielo y canta.
Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Yo la quise, y a veces ella también me quiso.

En las noches como ésta la tuve entre mis brazos.
La besé tantas veces bajo el cielo infinito.

Ella me quiso, a veces yo también la quería.
Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.

Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.
Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.

Qué importa que mi amor no pudiera guardarla.
La noche está estrellada y ella no está conmigo.

Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.
Mi alma no se contenta con haberla perdido.

Como para acercarla mi mirada la busca.
Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.

La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.
Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.

Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise.
Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.

De otro. Será de otro. Como antes de mis besos.
Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.

Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.
Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos,
Mi alma no se contenta con haberla perdido.

Aunque éste sea el último dolor que ella me causa,
y éstos sean los últimos versos que yo le escribo.



Tiritar: temblar
Pasto: yerba
Rocío: lluvia mañanera

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Lee despacio este hermoso poema dedicado a un amor perdido. El poeta no lo escribió en su vejez, sino cuando era un hombre joven (apenas tenía veinte años). Sin embargo, ya era capaz de expresar esos sentimientos.

-¿Has comprendido bien el poema? Discute, en equipo con tus compañeros, las siguientes cuestiones buscando, en el poema, los versos que justifican las respuestas.

1. ¿El poeta relaciona su estado de ánimo con el momento del día o con la naturaleza?
2. ¿El poeta echa de menos a su amada?
3. ¿El poeta sigue enamorado de ella?
4. ¿El poeta desea recuperar ese amor o solo recordarlo?
5. El poeta intenta superar el dolor de la pérdida de la amada. ¿Crees que al final lo consigue?

RECITAMOS EL POEMA

Por ser éste un poema intimista, escrito en primera persona del singular, parece apropiado que se recite de forma individual, aunque pueden alternarse las voces.

El poema, con su verso largo y pausado, es de una gran musicalidad y no resulta difícil de memorizar. Una propuesta sería la de cortarlo en fragmentos -siguiendo la estructura de las estrofas de uno o dos versos- y repartir o sortear los fragmentos entre los estudiantes para su recitado y aprendizaje.

SIEMPRE

Aunque los pasos toquen mil años este sitio,
no borrarán la sangre de los que aquí cayeron.
Y no se extinguirá la hora en que caísteis,
aunque miles de voces crucen este silencio.
La lluvia empañará las piedras de la plaza,
pero no apagará vuestros nombres de fuego.
Mil noches caerán con sus alas oscuras,
sin destruir el día que esperan estos muertos.
El día que esperamos a lo largo del mundo
tantos hombres, el día final del sufrimiento.
Un día de justicia conquistada en la lucha,
y vosotros, hermanos caídos, en silencio,
estaréis con nosotros en ese vasto día
de la lucha final, en ese día inmenso.

Extinguir: acabarse algo, morir.

Vasto: grande.



LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Este poema está dedicado a honrar la memoria de una personas que han muerto por defender la causa de la justicia. Se puede aplicar a muchos contextos diferentes de lucha y revolución, como así ha sucedido.

Desde el punto de vista gramatical, el poema tiene una gran interés por utilizar dos nexos muy comunes cuyos significados a veces se confunden: **aunque** y **pero**. "Aunque" puede tener un valor concesivo -como sucede en este poema- y también un valor adversativo -cuando es posible sustituirlo por "pero".

-¿Cuáles son los obstáculos que no impiden que se cumpla la acción en las siguientes frases?

Aunque los pasos toquen mil años este sitio, / no borrarán la sangre de los que aquí cayeron. **Obstáculo:**

Y no se extinguirá la hora en que caísteis, / aunque miles de voces crucen este silencio. **Obstáculo:**

-¿Cuáles son los elementos que se oponen o contradicen en la oración adversativa construida con el nexo "pero" y en qué se oponen o contradicen?

La lluvia empapará las piedras de la plaza, / pero no apagará vuestros nombres de fuego.

RECITAMOS EL POEMA

Por su contenido, este poema debe leerse de manera pausada, solemne y coral. Se pueden alternan las voces de los estudiantes y, como en ocasiones anteriores, acompañarlo de música, proyección de diapositivas, etc.



Monumento a Pablo Neruda y Gabriela Mistral en Viña del Mar (Chile)

ODA AL DÍA FELIZ

Esta vez dejadme
ser feliz,
nada ha pasado a nadie,
no estoy en parte alguna,
sucede solamente
que soy feliz
por los cuatro costados
del corazón, andando,
durmiendo o escribiendo.
Qué voy a hacerle, soy
feliz.

.....
Tú a mi lado en la arena
eres arena,
tú cantas y eres canto,
el mundo
es hoy mi alma,
canto y arena,
el mundo
es hoy tu boca,
dejadme
en tu boca y en la arena
ser feliz,
ser feliz porque sí, porque respiro
y porque tú respiras,
ser feliz porque toco
tu rodilla
y es como si tocara
la piel azul del cielo
y su frescura.
Hoy dejadme
a mí solo
ser feliz,
con todos o sin todos,
ser feliz
con el pasto
y la arena,
ser feliz
con el aire y la tierra,
ser feliz,
contigo, con tu boca,
ser feliz.



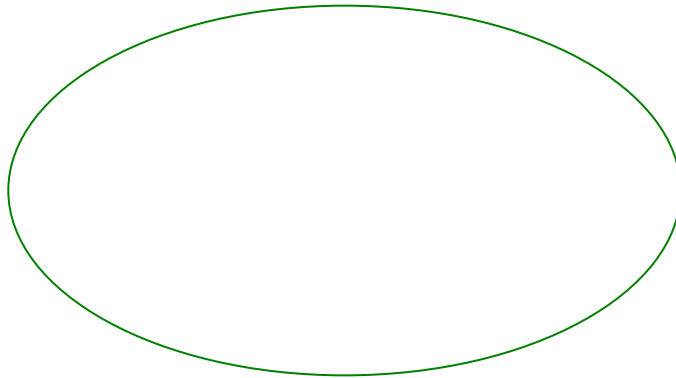
Por los cuatro costados: expresión que significa "por todas partes".
Qué voy a hacerle: expresión que significa conformidad, que no hay otra opción.

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

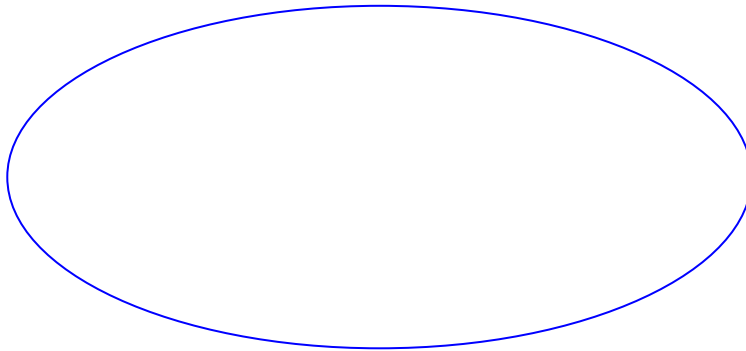
En este poema, el poeta expresa su alegría de vivir y las cosas que le hacen feliz.

Léelo detenidamente y escribe qué es lo que hace feliz al poeta seleccionando entre lo que está dentro del recuadro. Fíjate que no todo lo contenido en el recuadro hace feliz al poeta, según expresa el poema.

el amor la respiración la comida la naturaleza el dinero la escritura



¿Coincides con el poeta? ¿Qué te hace feliz a ti? Escribe dentro de la elipse las cosas que te hacen feliz. Compara con tus compañeros a ver si tenéis algo en común.



RECITAMOS EL POEMA

Este poema está construido a base de versos muy breves; por ello, a la hora de leerlo o recitarlo, podemos elegir varias opciones: o bien leerlo tal cual, respetando lo que se llama "pausa versal", es decir, parando brevemente al final de cada verso, o bien leerlo uniendo los versos, ya que la frase o la secuencia gramatical no termina en un verso, sino que continúa en el siguiente (lo que se llama en retórica "encabalgamiento").

Como en otros poemas, éste se presta a ser recitado de manera individual, alternando las voces de distintos estudiantes que lean o memoricen los versos que se les asignen.

ODA A VALPARAÍSO (Fragmentos)

<p>VALPARAÍSO, qué disparate eres, qué loco, puerto loco, qué cabeza con cerros, desgreñada, no acabas de peinarte, nunca tuviste tiempo de vestirme, siempre te sorprendió la vida, te despertó la muerte, Tú dormías en tierra, cansado de tus navegaciones. Pronto, Valparaíso, marinero, te olvidas de las lágrimas, vuelves a colgar tus moradas, a pintar puertas verdes, ventanas amarillas, todo lo transformas en nave, eres</p>	<p>la remendada proa de un pequeño, valeroso navío. Aquí termino, es esta oda, Valparaíso, tan pequeña como una camiseta desvalida, colgando en tus ventanas harapientas meciéndose en el viento del océano, impregnándose de todos los dolores de tu suelo, recibiendo el rocío de los mares, el beso del ancho mar colérico que con toda su fuerza golpeándose en tu piedra no pudo derribarte, porque en tu pecho austral están tatuadas la lucha, la esperanza, la solidaridad y la alegría como anclas que resisten las olas de la tierra.</p>
---	---

Disparate: exceso, algo fuera de lo normal.

Cerros: colinas, montes bajos.

Desgreñada: sin peinar (con "greñas", cabello desordenado).

Morada: casa.

Remendada: cosida, reparada, arreglada.

Valeroso: valiente, atrevido.

Navío: barco.

Desvalida: desamparada, sin apoyo.

Harapienta: vestida de harapos (ropa vieja, propia de los pobres).

Mecerse: balancearse, columpiarse.

Impregnarse: empaparse, absorber algo.

Colérico: irritado, enfadado (movido por la "cólera").

Austral: propio de Sur (por el hemisferio austral).

Tatuada: impresa en la piel (como un tatuaje).



Casa de Pablo Neruda en Isla Negra, Valparaíso (Chile).

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Este poema es un homenaje a la ciudad de Valparaíso. ¿Cómo la describe el poeta? Recuerda que la categoría gramatical que sirve para describir es el adjetivo.

-Busca en el poema los adjetivos correspondientes a los sustantivos que emplea el poeta en su descripción. Fíjate que, en algunos casos, puede haber más de un adjetivo para un sustantivo.

SUSTANTIVO	ADJETIVO
puerto	
cabeza	
puertas	
ventanas	
proa	
navío	
camiseta	
mar	
pecho	

RECITAMOS EL POEMA

Para la lectura o recitado de este poema damos las mismas recomendaciones que para el poema anterior, *Oda al día feliz*.

Se pueden buscar fotografías de la ciudad que se relacionen con los contenidos del poema y proyectarlas durante el recital.

SOLUCIONARIO

BIOGRAFÍAS DE GABRIELA MISTRAL Y PABLO NERUDA

GABRIELA MISTRAL

Se pueden admitir algunas variaciones en la ordenación de datos que no llevan fecha y se refieren a la vida y obra de la autora en general.

1. Nació en Vicuña (Chile) el 7 de abril de 1889.
2. Su verdadero nombre era **Lucila de María del Perpetuo Socorro Godoy Alcayaga**, pero se la conoce por el seudónimo con que firmaba sus obras: **Gabriela Mistral**.
3. Su seudónimo es un homenaje a dos poetas que ella admiraba: el italiano Gabriel d'Annunzio y el francés Federico Mistral.
4. Fue poeta, diplomática, feminista, maestra y pedagoga.
5. Se cuenta que dedicó sus *Sonetos de la muerte* (1914), a un enamorado que murió trágicamente.
6. Su primer libro de poesía, *Desolación*, se publicó en el Instituto de las Españas de Nueva York en 1922.
7. En 1924 publica uno de sus libros más populares. *Ternura*, donde renueva la poesía infantil tradicional.
8. Otros libros suyos muy conocidos fueron: *Tala* (Buenos Aires, 1938), y *Lagar* (Santiago de Chile, 1954).
9. En 1945 recibió el Premio Nobel de Literatura, siendo la primera americana no estadounidense en conseguirlo.
10. Murió en Nueva York el 10 de enero de 1957.

PABLO NERUDA

Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto es el verdadero **nombre** de Pablo Neruda, un poeta nacido en Parral (Chile) en 1904 y **fallecido** en Santiago de Chile en 1973. Además de poeta, fue **político** y **diplomático**.

Tenía su casa en un lugar de la costa del Pacífico llamado **Isla Negra**, al que dedicó un libro de poesía (*Memorial de Isla Negra*). Allí está enterrado.

Su poesía recorre diversos temas: el **amor** (*Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, *Cien sonetos de amor*), la vida cotidiana y una visión humanística y social del ser humano, en especial de la gente de Chile e Hispanoamérica (*Residencia en la tierra*, *Canto general*, *Odas elementales*), la **experiencia** de la guerra civil española (*España en el corazón*), etc.

Obtuvo el **Premio Nobel** de Literatura en 1971.

Escribió un libro de memorias, autobiografía donde cuenta sus **recuerdos**: *Confieso que he vivido*. La obra fue publicada póstumamente, es decir, después de su fallecimiento, en España en 1974.

Como curiosidad, podemos citar la película *El cartero y Pablo Neruda* (1994), inspirada en la relación de **amistad** que el poeta mantuvo con su cartero.

SEIS POEMAS DE GABRIELA MISTRAL

MANITAS

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Un poema se puede entender de muchas maneras.

¿Qué querrá decir Gabriela Mistral en cada estrofa de este poema?

Elige una de las tres respuestas y justifica tu elección.

Recuerda que casi todas las respuestas pueden ser correctas si tú las justificas.

La primera estrofa significa...

x a) que los niños son los dueños del mundo (*de los valles del mundo / sois dueñas* resalta el protagonismo de los niños).

X b) que los niños son muy pedigüenos (se admitiría porque ser pedigüeno es una característica propia de la infancia, que todo lo necesita y de todo se encapricha).

c) que las manos tienen forma de valle.

La segunda estrofa significa...

a) que a los niños les gusta la fruta

x b) que las frutas se ponen contentas cuando ven a los niños (*por vosotros las frutas / se encienden*: metafóricamente, el mundo se alegra de la presencia y la actividad de los niños).

c) que los niños quieren coger los granos de las frutas

La tercera estrofa significa...

a) que a los niños les gusta la miel

b) que los panales se enfandan porque los niños los quieren coger

x c) que los adultos no entienden a los niños (*¡Y los hombres que pasan / no entienden!* es un tópico el de la incompreensión entre el mundo infantil y el adulto).

La cuarta estrofa significa...

x a) que las manos de los niños son blancas como la harina (*Manitas blancas, hechas / como de suave harina...* La blancura puede simbolizar el candor y la inocencia de los niños).

b) que la harina sale de la espiga

x c) que la espiga quiere ser útil a los niños (*la espiga por tocaros / se inclina* expresa simbólicamente la empatía de la naturaleza con los niños).

La quinta estrofa significa...

a) que los niños extienden las manos para pedir

b) que las manos tienen la forma de piñones y caracoles

x c) que los que dan algo a los niños merecen ser benditos (recuerda el contenido del episodio evangélico donde se afirma que de ellos -de los niños- es el reino de los cielos).

La sexta estrofa significa...

a) que las manos que piden son como un grito

b) que el mundo debe ser para los niños

x c) que los mayores deben ser generosos con los niños (ya que los niños todo lo necesitan).

OBRERITO

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Este poema habla un niño que de mayor quiere trabajar y construir una casa para su madre. Lee despacio todo lo que dice y pregunta a tu profesor/a lo que no entiendes. A continuación, responde las siguientes cuestiones.

1. El niño utiliza dos comparaciones para expresarse mejor. Búscalas en el poema. Te ayudamos colocando el nexos comparativo.

Para expresar que es muy fuerte:

Te levantaré en mis brazos, / **como** el viento alza el trigal.

Para expresar que su madre antes también hizo algo para él:

Yo no sé si haré tu casa / **cual** me hiciste tú el pañal...

2. ¿Cómo será la casa que el niño quiere hacer para su madre? Señala si lo que se dice es verdadero o falso y, si es verdadero, justifica tu respuesta buscando en el poema el verso o los versos en que aparece esa idea.

	V	F
-Tendrá piscina.		x
-Tendrá muchas puertas y ventanas.	x	
-Tendrá un huerto de árboles.	x	
-Tendrá sombra a la entrada.	x	

Recuerda que lo importante no es acertar con la respuesta, sino comprender bien por qué la has elegido.

CANCIÓN DE PESCADORAS

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Este poema sería una "nana", canción que se usa para ayudar a dormirse a los niños. Como es una hija de pescadores, a la niña se le nombran objetos relacionados con el mar, algunos de los cuales aparecen en estas ilustraciones.

-Escribe debajo sus nombres y una frase con cada una de esas palabras.



1 concha



2 peces



3 sal



4 duna



5 redes



6 viento

¿EN DÓNDE TEJEMOS LA RONDA?

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

El poema habla de un juego infantil: el corro o la ronda, en que los niños, sueltos o cogidos de la mano, forman un círculo en el que cantan, bailan, etc.

En la ronda de este poema no solo participan los niños, sino también la naturaleza. Vamos a buscar esos elementos de la naturaleza que participan en la ronda.

-¿Quién danzará con mil olas? -El mar.

-¿Quiénes quieren cantar? -Las piedras del mundo.

-¿Quiénes se van a besar en el viento? -Cantos de niños y de aves.

-¿En qué lugares de la naturaleza haremos la ronda? -En el bosque, al pie de los montes y en todas las playas.

DOÑA PRIMAVERA

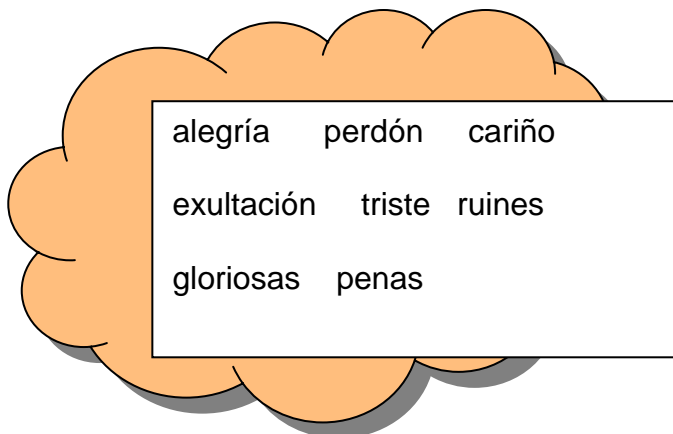
LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

En este poema abundan palabras referidas a las plantas y la naturaleza, por una parte, y a los sentimientos y emociones por otra.

-Escribe en el centro y en los extremos de la planta las palabras referidas a la naturaleza que encuentres en el poema. Por ejemplo, "flor".



-Escribe en la nube las palabras referidas a sentimientos y emociones que encuentres en el poema. Por ejemplo, "alegría".



LA TIERRA

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

En este poema dirigido a un niño indio, la tierra se compara con un tambor que produce diversos sonidos, muchas veces opuestos.

-Completa la segunda columna buscando en el poema las palabras o frases de significado contrario a las que aparecen en la primera columna.

-Recuerda que las palabras de significado contrario o complementario se llaman **antónimos**.

que sube	y baja
el fuego	los ríos en cascadas
trillas	fiestas
lo que camina	lo que duerme
lo que pena	lo que retoza

lleva vivos	lleva muertos
todo	nada
rota	entera

SEIS POEMAS DE PABLO NERUDA

LOS CREPÚSCULOS DE MARURÍ

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

El poema expresa el sentimiento del poeta ante un atardecer.

-¿Qué sentimientos le provoca al poeta el atardecer, según este poema? ¿Soledad? ¿Tristeza? ¿Paz? ... Justifica tu respuesta con los versos apropiados.

-Soledad: *Este silencio que lo llena todo, ¿desde qué país de astros se vino solo?* Aquí puede aprovecharse para explicar la diferencia entre "solo" adjetivo y "solo" adverbio (equivalente a "solamente").

-Tristeza: el atardecer de por sí ya evoca ese sentimiento, relacionado con la nostalgia, porque significa el final del día y, por tanto, puede relacionarse con el final de algo (incluso con el final de la vida).

-Paz: la repetición de la palabra "silencio" (en los versos 6 y 14). La manera pausada con que empieza el poema, también con repetición ("cae / y cae..."); se trata de una repetición que alarga la acción y la ralentiza.

-Misterio: el poema parece también un poco misterioso, incluso por la utilización de palabras poco habituales, pero de gran valor rítmico y estético (como "plúmula trémula").

ODA A LA CEBOLLA

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

El poema consiste en una serie de **metáforas** que tratan de dignificar a la cebolla transformándola en un objeto estético.

-Recordemos que la metáfora consiste en sustituir una palabra por otra con la que guarda una relación de semejanza. ¿Qué semejanzas hay entre estos objetos y la cebolla? Une cada **metáfora** con la **relación de semejanza** que te parezca más apropiada.

METÁFORA	RELACIÓN DE SEMEJANZA
Redoma luminosa	Botella redonda que concentra la luz
Escamas de cristal	Las capas transparentes de la cebolla
Estrella de los pobres	La cebolla es un alimento barato, al alcance de todos
Globo celeste	Por la forma redondeada de la cebolla y su belleza
Anémona nevada	Por ser la cebolla como una flor blanca

POEMA Nº 20

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

-¿Has comprendido bien el poema? Discute, en equipo con tus compañeros, las siguientes cuestiones buscando, en el poema, los versos que justifican las respuestas.

1. **¿El poeta relaciona su estado de ánimo con el momento del día o con la naturaleza?** Sí, en concreto con la noche, como se repite en una especie de verso-estribillo a lo largo del poema (*Puedo escribir los versos más tristes esta noche*).

2. **¿El poeta echa de menos a su amada?** Sí, es casi una constante a lo largo del poema, como puede observarse en los siguientes versos:

En las noches como ésta la tuve entre mis brazos.

*Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.
Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.*

*La noche está estrellada y ella no está conmigo.
Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.
Mi alma no se contenta con haberla perdido.*

*Como para acercarla mi mirada la busca.
Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.*

Mi alma no se contenta con haberla perdido.

3. **¿El poeta sigue enamorado de ella?** El poeta habla de su amor en pasado:
Ella me quiso, a veces yo también la quería. / Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise. Sin embargo, no parece seguro de que ese amor haya pasado del todo:
Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero. / Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

4. **¿El poeta desea recuperar ese amor o solo recordarlo?** Da la impresión de que prefiere recordarlo y rendirle un último homenaje con sus versos, como se ve a lo largo de todo el poema mediante la evocación de la figura de la amada (sus ojos, su voz, etc.) y del recuerdo de su amor.

5. **El poeta intenta superar el dolor de la pérdida de la amada. ¿Crees que al final lo consigue?** Parece que sí, por el contenido de los últimos versos, que traslucen que no va a seguir sufriendo por ella y que va a "pasar página":

Aunque éste sea el último dolor que ella me causa, / y éstos sean los últimos versos que yo le escribo.

SIEMPRE

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

Desde el punto de vista gramatical, el poema tiene una gran interés por utilizar dos nexos muy comunes cuyos significados a veces se confunden: aunque y pero.

Aunque puede tener un valor concesivo -como sucede en este poema- y también un valor adversativo -cuando es posible sustituirlo por pero.

-¿Cuáles son los obstáculos que no impiden que se cumpla la acción en las siguientes frases?

Aunque los pasos toquen mil años este sitio, / no borrarán la sangre de los que aquí cayeron. **Obstáculo:** el tiempo. Por mucho tiempo que pase, y se emplea una hipérbole o exageración al mencionar "mil años", el recuerdo de los caídos (expresado mediante la metonimia de "la sangre") persistirá.

Y no se extinguirá la hora en que caísteis, / aunque miles de voces crucen este silencio. **Obstáculo:** el hecho de que haya otras voces, "miles de voces" (metonimia de "otras personas") no será obstáculo para que perviva el recuerdo de lo sucedido ("la hora en que caísteis").

-¿Cuáles son los elementos que se oponen o contradicen en la oración adversativa construida con el nexa "pero" y en qué se oponen o contradicen?

La lluvia empapará las piedras de la plaza, / pero no apagará vuestros nombres de fuego.

Normalmente la lluvia, que es agua, apagaría el fuego; pero en este caso no será así, de ahí la contradicción: por mucho que llueva, es decir, por mucho tiempo que pase, sus nombres no se borrarán. Es la misma idea que se expresa, mediante diversos recursos gramaticales y retóricos, a lo largo del poema. De ahí el título de "Siempre" para expresar ese valor de perdurabilidad.

ODA AL DÍA FELIZ

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

En este poema, el poeta expresa su alegría de vivir y las cosas que le hacen feliz. Léelo detenidamente y escribe qué es lo que hace feliz al poeta seleccionando entre lo que está dentro del recuadro. Fíjate que no todo lo contenido en el recuadro hace feliz al poeta, según expresa el poema.

el amor la respiración la comida la naturaleza el dinero la escritura

el amor la respiración
la naturaleza la escritura

-¿Coincides con el poeta? ¿Qué te hace feliz a ti? Escribe dentro de la elipse las cosas que te hacen feliz. Compara con tus compañeros a ver si tenéis algo en común. (Respuesta libre).

ODA A VALPARAÍSO

LEEMOS Y COMPRENDEMOS EL POEMA

-Busca en el poema los adjetivos correspondientes a los sustantivos que emplea el poeta en su descripción. Fíjate que, en algunos casos, puede haber más de un adjetivo para un sustantivo.

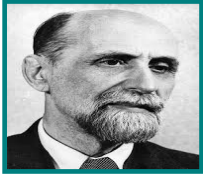
SUSTANTIVO	ADJETIVO
puerto	loco
cabeza	desgreñada
puertas	verdes
ventanas	amarillas - harapientas
proa	remendada
navío	valeroso
camiseta	desvalida
mar	ancho - colérico
pecho	austral

NOTAS

Los poemas de Gabriela Mistral *Manitas*, *Obrerito*, *La tierra*, *Doña Primavera*, *Canción de Pescadoras* y *¿En dónde tejemos la ronda?* se encuentran en el libro *Ternura* (1924).

Los poemas de Pablo Neruda se encuentran en los siguientes libros: *Los crepúsculos de Marurí* en *Crepusculario* (1919); *Oda a la cebolla*, *Oda a Valparaíso* y *Oda al día feliz* en *Odas elementales* (1954); *Poema nº 20* en *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* (1924); *Siempre* en *Canto General* (1950).

Las ilustraciones han sido sacadas de la Wikimedia Commons y del Banco de imágenes y sonidos del Ministerio de Educación: <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>



JUAN RAMÓN JIMÉNEZ

Nobel

1956

Platero en la clase de E/LE

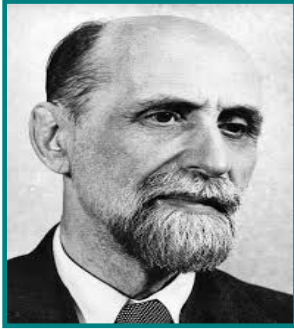


Said Oujja

Carlos Barbáchano

- 2013-

JUAN RAMÓN JIMÉNEZ



JRJ es el primer poeta español que recibe el Nobel en el siglo XX. Dedicó su vida a la poesía. *Platero y yo*, su obra más conocida, está escrita en prosa poética y ambientada en un pueblo de Andalucía. Tiene como protagonistas a un burrito, llamado Platero, y a su dueño, que es el propio escritor.

Para que conozcáis el mundo de este andaluz universal vamos a transcribir dos poemas en prosa del libro que le dio fama internacional. Están numerados en orden a su dificultad y, tras cada uno de ellos, intentamos aclarar su léxico, siempre contextualizado, antes de pasar a las preguntas de comprensión y a las actividades gramaticales. En cualquier caso, como acertadamente anotaba Zenobia Camprubí, la esposa de JR, en la memorable antología que preparó de la obra de su marido escogida para los niños, “nada importa que el niño no lo entienda, no lo *comprenda* todo. Basta que se tome del sentimiento profundo, que se contagie del acento”. Así sea.

Presentamos dos textos (texto I y II) que se aconsejan para 1º de bachillerato.

TEXTO "I"

I- PRE- LECTURA

1. Contesta a las siguientes preguntas:

- ¿Sabes lo que es una mascota?
- ¿Tienes una mascota?
- ¿Cómo la tratas?

2. Coloca el nombre del animal debajo de la imagen que le corresponde:

Gallo Tortuga Gato Loro Conejo Perro



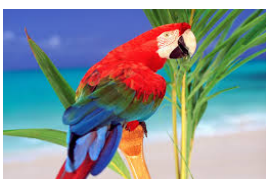
.....



.....



.....



.....



.....



.....

II- LECTURA

1- Te presentamos ahora la mascota del escritor, el burrito Platero. Lee el texto y contesta verdadero o falso:

Platero es pequeño, peludo, suave; tan blando por fuera, que se diría todo de algodón, que no lleva huesos. Sólo los espejos de azabache de sus ojos son

duros cual dos escarabajos de cristal negro. Lo dejo suelto, y se va al prado, y acaricia tibiamente con su hocico, rozándolas apenas, las florecillas rosas, celestes y gualdas...

Lo llamo dulcemente: "¿Platero?", y viene a mí con un trotecillo alegre que parece que se ríe, en no sé qué cascabeleo ideal...

Come cuanto le doy. Le gustan las naranjas, mandarinas, las uvas



moscateles, todas de ámbar, los higos morados, con su cristalina gotita de miel...

Es tierno y mimoso igual que un niño, que una niña...; pero fuerte y seco por dentro, como de piedra.

Cuando paso sobre él, los domingos, por las últimas callejas del pueblo, los hombres del campo, vestidos de limpio y despaciosos, se quedan mirándolo:

-Tien'asero...

Tiene acero. Acero y plata de luna, al mismo tiempo.

IMPORTANTE

Se puede escuchar una lectura poética del texto en la página siguiente: <http://tinyurl.com/kc9nmeC>

Aclaraciones léxicas:

- **AZABACHE:** metal duro y compacto, de color negro (del árabe *sabag*).
- **ESCARABAJO:** خنفساء
- **HOCICO:** parte de la cabeza del animal donde están la boca y las narices.
- **GUALDA:** amarillo dorado, como la franja central de la bandera española.
- **TROTECILLO:** diminutivo de trote, paso medio de las caballerías.

	Verdadero	Falso
a. Platero tiene los ojos verdes		
b. Platero está siempre atado		
c. Platero acude cuando lo llamas		
d. A Platero le gusta la fruta		
e. Los campesinos se burlan de Platero		

2- ¿Cómo definirías el texto que has leído? Elige entre estas tres opciones:

- Descriptivo Narrativo Argumentativo

3- Junto a la descripción hay dos momentos narrativos en el texto. ¿Los podrías señalar?

4- Uno de los procedimientos más utilizados por el escritor para describir es la adjetivación. Busca en el texto los adjetivos que se refieren al color en general y al carácter de Platero y colócalos en la tabla siguiente:

Color	Carácter
.....
.....
.....

5- Otro de los procedimientos más usados en las descripciones son los símiles o comparaciones. Normalmente los dos términos que se comparan están enlazados por el nexos “como” o equivalentes: cual, igual que, etc. Busca tres comparaciones en el texto. Seguro que las encuentras.

6- Cuando describimos un personaje o un hecho del pasado solemos utilizar el pretérito imperfecto de indicativo que es el tiempo verbal fundamentalmente descriptivo, pero aquí el tiempo que usa JRJ para presentarnos a Platero es el presente de indicativo.

► ¿Por qué crees que ha preferido usar el presente de indicativo en lugar del imperfecto? Intenta razonar tu respuesta.

7- Reescribe en pasado el siguiente párrafo:

Lo dejo suelto, y se va al prado, y acaricia tibiamente con su hocico, rozándolas apenas, las florecillas rosas, celestes y gualdas...Lo llamo dulcemente: “¿Platero?”, y viene a mí con un trotecillo alegre que parece que se ríe, en no sé qué cascabeleo ideal...

8- Hay un momento en el texto donde el escritor reproduce exactamente lo que dicen los personajes, a esa forma narrativa se le llama estilo directo. ¿Has localizado ese momento?



III- POS-LECTURA

1- Ahora vamos a describir tu mascota o la de algún amigo o familiar tuyo:

➤ Completa el cuadro con la información pedida:

• ¿Qué animal es?
• ¿Cómo se llama?
• Colores a destacar
• ¿Cómo es su cuerpo?
• ¿Cómo es su cabeza?
• ¿De qué se alimenta?
• ¿Cómo es de carácter?
• ¿Qué le gusta hacer?
• ¿Qué opina la gente de él?

2- Ya tienes claro lo que necesitas para escribir tu texto. Entonces, ¡manos a la obra! No te olvides de usar la técnica de la comparación.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

TEXTO "II"

I- PRE- LECTURA

- ▶ ¿Hay todavía pozos en tu pueblo? ¿Y en tu ciudad?
- ▶ ¿Has ido alguna vez por agua al pozo? ¿Qué impresión te ha dado?

II- LECTURA

Lee y realiza las siguientes actividades:

¡El pozo!... Platero, ¡qué palabra tan honda, tan verdinegra, tan fresca, tan sonora! Parece que es la palabra la que **taladra**, girando, la tierra oscura, hasta llegar al agua fría.

Mira; la higuera adorna y desbarata el **brocal**. Dentro, al alcance de la mano, ha abierto, entre los ladrillos con **verdín**, una flor azul de olor penetrante. Una golondrina tiene, más abajo, el nido. Luego, tras un **pórtico** de sombra **yerta**, hay un palacio de esmeralda, y un lago, que, al arrojarle una piedra a su quietud, se enfada y **gruñe**. Y el cielo, al fin.

(La noche entra, y la luna se **inflama** allá en el fondo, adornada de **volubles**

estrellas. ¡Silencio! Por los caminos se ha ido la vida a lo lejos. Por el pozo se escapa el alma a lo hondo. Se ve por él como el otro lado del **crepúsculo**. Y parece que va a salir de su boca el gigante de la noche, dueño de todos los secretos del mundo. ¡Oh laberinto quieto y mágico, parque **umbrío** y fragante, magnético salón encantado!)

-Platero, si algún día me echo a este pozo,

no será por matarme, créelo, sino por coger más pronto las estrellas.

Platero **rebuzna**, sediento y **anhelante**. Del pozo sale, asustada, revuelta y silenciosa, una golondrina.



IMPORTANTE

Se puede escuchar una lectura poética del texto en la página siguiente: <http://tinyurl.com/lwh39q4>

Aclaraciones léxicas:

<p>Taladrar: penetrar. Brocal: pretil o baranda que se coloca alrededor de la boca de un pozo, para evitar el peligro de caer en él. Verdín: capa vegetal verdosa producida por la humedad. Pórtico: entrada. Yerta: tiesa, rígida, fría. Gruñir: emitir sonidos roncros, amenazantes</p>	<p>Inflamar: encender, iluminar. Volubles: inconstantes. Crepúsculo: final del atardecer. Umbrío: parte de sombra. Rebuznar: voces del asno o burro. Anhelante: ansiosa.</p>
--	---

1- Actividades de comprensión:

- a. ¿Qué título pondrías a este texto?
- b. ¿Con quién habla el narrador?
- c. ¿En qué momento del día están al lado del pozo? ¿En qué se nota?
- d. ¿Qué sensación le da el pozo al narrador? ¿y a ti qué sensación te produce?
- e. En un momento determinado del texto el autor hace una confesión, una confidencia muy íntima a Platero de una manera muy poética. ¿La encuentras? Transcríbela. ¿Qué es lo que más te llama la atención en la manera de expresar JR esa íntima confidencia?
- f. ¿Le responde Platero? ¿De qué manera?

2- Actividades de lengua:

- a. Relee los dos primeros párrafos y completa el cuadro siguiente con las formas verbales que encuentres:

Forma verbal	Infinitivo	Tiempo	Modo
.....
.....
.....
.....
.....

- b. ¿Qué tiempo predomina?
- c. ¿Qué otros tiempos verbales encuentras en ambos párrafos?

IMPORTANTE

JRJ usa mucho el presente de indicativo para describir un personaje (en el primer texto cuando describe a Platero y ahora en este segundo texto cuando describe un ambiente). El uso del presente de indicativo contribuye a actualizar lo que se describe o narra en el texto; así, cada vez que leemos un texto, aun escrito hace muchos años, vuelve a vivir ante nuestros ojos. *JRJ* gustaba decir esta máxima: **“Actual; es decir, clásico; es decir, eterno”**. Merece la pena recordarla

- d. Además de momentos descriptivos y narrativos, puedes encontrar en este texto momentos, vamos a llamarlos así, dialogados, en los que el narrador se dirige a su interlocutor, Platero. **Son fáciles de encontrar. Señálalos, por favor.**
- e. El texto, en su conjunto, tiene otras figuras literarias; algunas muy hermosas, como las metáforas y personificaciones. **Localiza por lo menos otra metáfora y otra personificación presentes en el texto.**

IMPORTANTE

Recordamos lo que es una metáfora y una personificación con las palabras de María Zambrano:

“La metáfora consiste en usar las palabras con sentido distinto del que tiene propiamente, pero que guarda con éste una relación descubierta por la imaginación”.

Por ejemplo: “palacio de esmeralda”, metáfora con la que se evoca en el texto el interior del pozo.

“La personificación consiste en atribuir acciones o cualidades de personas a las cosas inanimadas o abstractas o a los animales”.

Por ejemplo: El pozo “se enfada y gruñe”.

¡Exprésate!

III- POS-LECTURA:

¿Crees que es bueno tener un amigo, un confidente a quien confesar tus inquietudes, tus secretos, o prefieres guardártelos? Razona la respuesta.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA JRJ

- *Nueva antología*, estudio y selección de Aurora de Albornoz. Península. Barcelona, 1973.
- *Poesía en prosa y verso escogida para niños*, selección de Zenobia Camprubí. Alianza Editorial. Madrid, 1984.
- *Antología poética*, edición de Javier Blasco. Cátedra. Madrid, 1992.
- *Platero y yo*, edición de Michael P. Predmore. Cátedra. Madrid, 1995.
- *Cuentos largos y otras prosas narrativas breves*, edición de Teresa Gómez Trueba. Menoscuarto Ediciones. Palencia, 2008.



SOLUCIONARIO

Nobel
1956

TEXTO "I"

I- PRE- LECTURA

1. (Respuestas abiertas).
2. a: perro, b: conejo, c: gato, d: gallo, e loro:, f: tortuga.



II- LECTURA

1. a: falso, b: falso, c: verdadero, d: verdadero, e: falso.
2. Descriptivo.
3. 2º y 5º párrafo.
4. Los adjetivos:

De Color	De Carácter
negros, rosas, celestes, gualdas, morados	suave, alegre, tierno, mimoso, fuerte, seco...

5. (Respuesta abierta).
6. Para actualizar el pasado; convirtiéndolo, cada vez que leemos el texto, en presente.
7. “Lo **dejaba** suelto, y **se iba** al prado, y **acariciaba** tibiamente con su hocico, rozándolas apenas, las florecillas rosas, celestes y gualdas...Lo **llamaba** dulcemente: “¿Platero?”, y **venía** a mí con un trotecillo alegre que **parecía** que **se reía**, en no **sabía** qué cascabeleo ideal...”

8. Al final, cuando los hombres del campo ven pasar a Platero y dicen, con su marcado acento andaluz:
 “Tien’asero...”

III- POS-LECTURA

1. (Respuesta abierta).
2. (Respuesta abierta).

TEXTO "II"

I- PRE- LECTURA

- Respuesta abierta.

II LECTURA

1- Actividades de comprensión:

- a. (Respuesta abierta).
- b. Con Platero, su interlocutor.
- c. En el final de la tarde, en el crepúsculo. “La noche entra”, “la luna se inflama”, “volubles estrellas”, “el otro lado del crepúsculo”, “el gigante de la noche”.
- d. Le da la sensación de misterio. En cuanto a mí... (Respuesta abierta)
- e. “-Platero, si algún día me echo a este pozo, no será para matarme, créelo, sino para coger más pronto las estrellas”. Llama la atención la delicadeza con que expresa ese deseo.
- f. Sí, a su animal manera: con un rebuzno.



2- Actividades de lengua:

- a.

Forma verbal	Infinitivo	Tiempo	Modo
parece	parecer	presente	indicativo
es	ser	presente	Indicativo
taladra	taladrar	presente	Indicativo
girando	girar	gerundio	-----
llegar	llegar	infinitivo	-----
mira	mirar	presente	imperativo

adorna	adornar	presente	indicativo
desbarata	desbaratar	presente	indicativo
ha abierto	abrir	pretérito perfecto	indicativo
tiene	tener	presente	indicativo
hay	haber	presente	indicativo
arrojar	arrojar	infinitivo	-----
se enfada	enfadarse	presente	indicativo
gruñe	gruñir	presente	indicativo

b. el presente

c. **infinitivo:** llegar, arrojar; **pretérito perfecto:** ha abierto; **gerundio:** girando;
imperativo: mira.

d. - 1er párrafo (“¡El pozo!...Platero”)
- 2º párrafo (“Mira”)
- 4º párrafo (“- Platero, si algún día...”)

e. (Respuesta abierta).

III POS-LECTURA

► (Respuesta abierta).

VICENTE ALEIXANDRE. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1977. ESPAÑA

VICENTE ALEIXANDRE
(1898 - 1984)
PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1977

Francisco Arroyo García-Cervigón.
NIVEL SUPERIOR.

Presentación del autor

Vicente Aleixandre, poeta español de la llamada *Generación del 27*, nace en Sevilla el 26 de abril de 1898, pero desde los dos años hasta los doce vive en Málaga. En 1909 se traslada con su familia a Madrid donde transcurrirá el resto de su vida.

En 1919 se licencia en Derecho y consigue el título de Intendente Mercantil. Desarrolla diferentes trabajos, como profesor ayudante de la cátedra de Legislación Mercantil en la Escuela Central de



Comercio de Madrid, abogado de Ferrocarriles Andaluces en Madrid, en la Compañía de Ferrocarriles del Norte de España, etc.

En 1924, el año en que André Breton publica el *Manifiesto surrealista*, Aleixandre empieza a escribir su primer libro, *Ámbito*, publicado en Málaga el 1928. En 1925 sufre una grave enfermedad (nefritis tuberculosa) que le lleva a la extirpación de un riñón en 1932. Su delicada salud le obliga a pasar largas temporadas de reposo en Miraflores de la Sierra, donde inicia su producción poética más personal.

En 1926 inicia su colaboración poética en la *Revista de Occidente*, a la que siguen las revistas *Litoral*, *Caballo Verde para la Poesía*, *Entregas de poesía*, etc. Desde entonces y hasta su muerte en 1984 sigue escribiendo y publicando en las revistas de mayor prestigio.

En 1977 se le otorga el Premio Nobel de Literatura «por una creativa escritura poética que ilumina la condición del hombre en el cosmos y en la sociedad actual, al mismo tiempo que representa la gran renovación de las tradiciones de la poesía española entre guerras».

Comprensión

Después de leer atentamente la biografía de Vicente Aleixandre, rellena el cuadro con los siguientes datos:

Lugar y fecha de su nacimiento	
Lugar y fecha de su muerte	
Ciudades en las que ha vivido	
Profesiones que ha ejercido	
Empresas en las que ha trabajado	
Problemas de salud	
Revistas en las que ha publicado	
¿Por qué le conceden el Premio Nobel? (No copies)	

Ahora tú

Vicente Aleixandre es andaluz porque nació en Andalucía, en Sevilla; pero en Andalucía hay muchas provincias. ¿Sabrías decir cuáles son las provincias andaluzas y cuáles son sus gentilicios? Escríbelos en el mapa.



Su obra

Después de la publicación de *Ámbito*, donde combina *poesía pura* con estilos de *poesía clásica*, la obra de Vicente Aleixandre cambia radicalmente y se hace surrealista, estilo que mantiene de forma más o menos intensa a lo largo de toda su producción. No obstante, con el tiempo evoluciona dando entrada a motivos y formas propios de cada momento. Citemos solo algunas obras representativas de cada estilo:

- ☞ *Ámbito* (1928): poesía pura, con formas de la poesía clásica española.
- ☞ *Espadas como labios* (1932), *La destrucción o el amor* (1935), *Sombra del paraíso* (1944): poesía surrealista, irracionalista, próxima a la escritura automática, donde exalta la fuerza irracional del amor y critica los convencionalismos sociales.
- ☞ *Historia del corazón* (1954) y *En un vasto dominio* (1962): preocupaciones sociales, el hombre con sus sufrimientos y sus ilusiones, en un estilo algo más sencillo.
- ☞ *Poemas de consumación* (1968), *Diálogos del conocimiento* (1974), *En gran noche* (1991): vuelta a la poesía irracionalista, de naturaleza reflexiva y metafísica.

Comprensión

Tras leer atentamente el texto anterior, responde a las siguientes preguntas con tus propias palabras, siempre que sea posible:

Estilo que predomina en la obra de Aleixandre.	
Estilo de su primera obra.	
Temas tratados en su obra.	
Título de su obra póstuma	

Ahora tú

Busca en internet algún poema perteneciente a cualquiera de las obras citadas y recítasela a tus compañeros.

Si encuentras problemas, aquí tienes una página web donde podrás elegir:

<http://amediavoz.com/aleixandre.htm>

Un poco más

Busca en internet algún poema de Aleixandre recitado, escúchalo con atención y explica a tus compañeros qué has comprendido. Podéis escuchar el poema todos juntos.

¿Que no encuentras nada? Mira en esta página:

<http://www.palabravirtual.com/index.php?ir=voz.php>

Ahora, vuelve a recitarlo tú ante tus colegas; a ver qué les parece.

Un poco más todavía

Hemos dicho que Vicente Aleixandre pertenece al grupo poético llamado *Generación del 27*. Busca en internet al resto de poetas que componen dicho grupo y dos obras de cada uno de ellos. Cópialos en el siguiente cuadro:



Más aún

Infórmate y explica a tus compañeros por qué este grupo poético tomó el 27 (1927) como referencia para denominar a su grupo.

Lecturas

Ahora ya conoces a Vicente Aleixandre; vamos con su obra.

El siguiente poema se titula *Para quién escribo*.

Antes de leerlo, reflexiona un momento: ¿Se escribe para alguien? ¿Para quién escriben los periodistas, para todo tipo de personas? ¿Y los novelistas? ¿Y para quién escriben los poetas? ¿O solo escriben para desahogarse?

Debate el asunto con tus colegas.



Ahora, lee el poema atentamente cuantas veces creas necesarias.

I

¿Para quién escribo?, me preguntaba el cronista, el periodista o simplemente el curioso.
No escribo para el señor de la estirada chaqueta, ni para su bigote enfadado, ni siquiera para su alzado índice admonitorio entre las tristes ondas de música.
Tampoco para el carruaje, ni para su ocultada señora (entre vidrios, como un rayo frío, el brillo de los impertinentes).
Escribo acaso para los que no me leen. Esa mujer que corre por la calle como si fuera a abrir las puertas a la aurora.
O ese viejo que se aduerme en el banco de esa plaza chiquita, mientras el sol poniente con amor le toma, le rodea y le deslía suavemente en sus luces.
Para todos los que no me leen, los que no se cuidan de mí, pero de mí se cuidan (aunque me ignoren).
Esa niña que al pasar me mira, compañera de mi ventura, viviendo en el mundo.
Y esa vieja que sentada a su puerta ha visto vida, paridora de muchas vidas, y manos cansadas.
Escribo para el enamorado; para el que pasó con su angustia en los ojos; para el que le oyó; para el que al pasar no miró; para el que finalmente cayó cuando preguntó y no le oyeron.
Para todos escribo. Para los que no me leen sobre todo escribo. Uno a uno, y la muchedumbre. Y para los pechos y para las bocas y para los oídos donde, sin oírme, está mi palabra.

Ahora veamos qué has comprendido.

Ten en cuenta que se trata de un poema y, por tanto, no usa una expresión directa. Si lo necesitas, utiliza un diccionario.

Expresa con tus palabras a quién o a qué tipo de persona se refiere el poeta con las siguientes expresiones:



el señor de la estrada chaqueta	
Esa mujer que corre por la calle como si fuera a abrir las puertas a la aurora	
Y esa vieja que sentada a su puerta ha visto vida	
paridora de muchas vidas	
los que no se cuidan de mí, pero de mí se cuidan (aunque me ignoren)	

Vuelve a leer el poema y responde a la pregunta inicial: ¿Para quién escribe el poeta?

Un poco de debate.

Contrasta tu respuesta con la de tus compañeros y compañeras. Si no estáis de acuerdo, defiende tu idea; puedes poner ejemplos de otros poetas que conozcas, o de cantantes, o de revistas especializadas, etc.

Seguimos leyendo.

Ahora lee la segunda parte del poema.



II

Pero escribo también para el asesino. Para el que con los ojos cerrados se arrojó sobre un pecho y comió muerte y se alimentó, y se levantó enloquecido.

Para el que se irguió como torre de indignación, y se desplomó sobre el mundo.

Y para las mujeres muertas y para los niños muertos, y para los hombres agonizantes.

Y para el que sigilosamente abrió las llaves del gas y la ciudad entera pereció, y amaneció un montón de cadáveres.

Y para la muchacha inocente, con su sonrisa, su corazón, su tierna medalla, y por allí pasó un ejército de depredadores.

Y para el ejército de depredadores, que en una galopada final fue a hundirse en las aguas.

Y para esas aguas, para el mar infinito.

Oh, no para el infinito. Para el finito mar, con su limitación casi humana, como un pecho vivido.

(Un niño ahora entra, un niño se baña, y el mar, el corazón del mar, está en ese pulso.)

Y para la mirada final, para la limitadísima Mirada Final, en cuyo seno alguien duerme.

Todos duermen. El asesino y el injusticiado, el regulador y el naciente, el finado y el húmedo, el seco de voluntad y el hispido como torre.

Para el amenazador y el amenazado, para el bueno y el triste, para la voz sin materia y para toda la materia del mundo.

Para ti, hombre sin deificación que, sin quererlas mirar, estás leyendo estas letras.

Para ti y todo lo que en ti vive,
yo estoy escribiendo.

Vicente Aleixandre.- *En un vasto dominio*. Revista de Occidente, 1962.



Comprensión (otra vez)

Busca en el texto y responde con tus propias palabras, sin copiar, a las siguientes preguntas:

¿Cómo describe al asesino?	
¿Qué crees que pudo ocurrirle a la <i>muchacha inocente</i> que cita el texto?	
¿Quiénes pueden ser los <i>depredadores</i> que terminan en <i>una galopada final</i> hundiéndose en el mar?	
¿Por qué el poeta habla primero de <i>mar infinito</i> y luego de <i>finito mar</i> ?	
Si <i>ajusticiado</i> designa a quien ha sido ejecutado por orden de la <i>justicia</i> , ¿qué crees que puede significar <i>injusticiado</i> ?	
¿Cómo expresa el poeta en esta segunda parte que escribe <i>para todos</i> ?	
¿Qué sensación te ha producido la lectura del poema?	

Más debate aún.

Ahora que has respondido a las preguntas, coméntalas con tus compañeras y tus compañeros, especialmente la última. Ten en cuenta que, para defender tus ideas, tendrás que revisar las estructuras gramaticales que te permiten expresar opinión, emoción, causa, formular hipótesis, etc. Seguro que ya las has estudiado, pero quizás venga bien recordarlas aquí:



Revisión gramatical

Expresar opinión	<i>Creo que + indicativo; me parece que + indicativo; no creo que + subjuntivo.</i>
Expresar emoción	<i>Me pone enfermo que + subjuntivo; me da pena que + subjuntivo; me pongo triste si + indicativo, etc.</i>
Expresar causa	<i>Porque, ya que, como (ej.: como no lo entiendo, no puedo opinar)</i>
Formular hipótesis	<i>A lo mejor + indicativo, igual + indicativo, quizá + indicativo / subjuntivo, puede (ser) que + subjuntivo, seguro que + indicativo, como no sea..., como no se refiera a ...etc.</i>

Para amantes (de la poesía)

¿Te ha gustado la poesía de Vicente Aleixandre? Espero que sí, aunque resulta un poco difícil al principio. Por eso para terminar, vamos a leer unos poemas en voz alta intentando transmitir la emoción que despierta en nosotros.

NO ESTRELLA

¿Quién dijo que ese cuerpo
tallado a besos brilla
resplandeciente en astro
feliz? ¡Ah, estrella mía,
desciende! Aquí en la hierba
sea cuerpo al fin, sea carne
tu luz. Te tenga al cabo,
latiendo entre los juncos,
estrella derribada
que dé su sangre o brillos
para mi amor. ¡Ah, nunca
inscrita arriba! Humilde,
tangible, aquí la tierra
te espera. Un hombre te ama



De Sombra del paraíso

FORMA

Menudo imprime el pie
la huella de los dedos
sobre la arena fina,
que besa largo el viento.
Levántala, la lleva
a dar contra mi pecho,
y, aún calientes, cinco
yemas de carne siento.
El gesto blando que
mi mano opone al viento
es molde que yo al breve,
huidizo pie le ofrezco.
Mas ya el pasaje, esquivo,
se alza y quiebra el céfiro,
y el pie con lluvia fina
de arena, cae disperso.

De Ámbito



OCTAVIO PAZ. PREMIO NOBEL DE LITERATURA 1990. MÉXICO



Retrato del poeta y ensayista Octavio Paz

Anastasio García García
Profesor colaborador del Instituto Cervantes de Rabat

Actividades para el nivel intermedio

1. Aquí tienes la biografía de Octavio Paz. Está desordenada. ¿Sabrías ordenarla?

- A) Octavio Paz Lozano, poeta y ensayista mexicano, nació el 31 de marzo de 1914 en México D.F. y murió en Coyoacán, México, el 19 de abril de 1998.
- B) En la década de los 50, publicó varias obras fundamentales: *Libertad bajo palabra* (1949), *El laberinto de la soledad* (1950), *¿Águila o sol?* (1951) y *El arco y la lira* (1956).
- C) A los diecisiete años publicó sus primeros poemas en la revista *Barandal* (1931). En un viaje a España, contactó con intelectuales de la república española y con Pablo Neruda, contactos que le influenciaron fuertemente en su obra poética.
- D) Se le considera uno de los más grandes escritores del siglo XX y uno de los grandes poetas hispanos de todos los tiempos. Su extensa obra abarcó géneros diversos, entre los que sobresalieron poemas, ensayos y traducciones. En 1981 fue galardonado con el Premio Cervantes y en 1990 obtuvo el Premio Nobel de Literatura otorgado como reconocimiento universal a su obra.
- E) Su obra se completa con numerosos libros de poemas y ensayo, entre los que se puede citar: *Cuadrivio* (1965), *Ladera este* (1968), *El signo y el garabato* (1973), *Mono gramático* (1974), *Sombras en obras* (1983) y *La llama doble* (1993).

.....

2. Observa los verbos de la biografía. ¿Qué tiempo predomina? Completa la siguiente frase:

El..... se usa cuando queremos expresar una acción pasada y acabada. Es el tiempo que se usa fundamentalmente en la biografías.

Busca ejemplos en la biografía.

1.....

2.....

3. ¿Sabrías conjugar los verbos *publicar*, *nacer* y *sobresalir* en pretérito indefinido? ¿Qué tienen en común los verbos de la segunda y tercera conjugación?

PUBLICAR	NACER	SOBRESALIR

4. Ve el siguiente vídeo sobre Octavio Paz en Youtube (titulado *Octavio Paz: Recuento de una vida parte I*) y contesta a las preguntas. Puedes trabajar con tu compañero.

<http://www.youtube.com/watch?v=QaHwDF07mt4>

a) ¿Cómo celebró Octavio Paz su 79 cumpleaños?

.....

b) Según la entrevistadora ¿Cómo se muestra el escritor en la entrevista concedida al canal de televisión?

.....

c) El poeta nos habla de su infancia y de su vida, ¿Cómo era de niño según él?

.....

d) ¿Cuál es su primer recuerdo?

.....

e) En toda la entrevista está presente un árbol, ¿cuál es? ¿Qué representa para Octavio Paz?

.....
.....
.....

5. Después de ver esta entrevista, ¿cómo crees que fue la infancia del poeta?, ¿Su familia era una familia acomodada?, ¿Tuvo una infancia feliz? , ¿Qué es lo que más te ha llamado la atención?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6. Aquí tienes un poema titulado “Bajo tu clara sombra”. Antes de leerlo, ¿qué te sugiere el título?

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

7. Lee el poema y selecciona todas las palabras que hacen referencia al cuerpo humano.



Un cuerpo, un cuerpo solo, un solo
 cuerpo
 un cuerpo como día derramado
 y noche devorada;
 la luz de unos cabellos
 que no apaciguan nunca
 la sombra de mi tacto;
 una garganta, un vientre que amanece
 como el mar que se enciende
 cuando toca la frente la aurora;
 unos tobillos, puentes del verano;
 unos muslos nocturnos que se hunden
 en la música verde de la tarde;
 un pecho que se alza
 y arrasa las espumas;
 un cuello, sólo un cuello,
 unas manos tan sólo,
 unas palabras lentas que descienden
 como arena caída en otra arena....
 Esto que se me escapa,
 agua y delicia oscura,
 mar naciendo o muriendo;
 estos labios y dientes,
 estos ojos hambrientos,
 me desnudan de mí
 y su furiosa gracia me levanta
 hasta los quietos cielos
 donde vibra el instante;
 la cima de los besos,
 la plenitud del mundo y de sus formas.

Bajo tu clara sombra. Parte IV.
 Extraído del libro *Libertad bajo palabra* (1935-1957). Ediciones Cátedra, 1988.

8. En parejas, dibujad una figura humana y señalad en ella todas las partes del cuerpo que habéis encontrado en el poema. ¿Qué otras partes conocéis? Señaladlas.

9. Para expresar dolor utilizamos el verbo *doler*. ¿Sabes conjugarlo?

(A mí)	me	
(A ti)		
(A él/a ella)		
(A nosotros/as)		
(A vosotros/as)		
(A ellos/ellas)		

Otros verbos con la misma estructura gramatical que *doler* son:

*

*

10.- Cuando algo nos duele, unas veces nos duele más y otras menos. Aquí tienes adverbios de cantidad. Ordénalos de mayor a menor y haz una frase con cada uno de ellos.

Demasiado, un poco, mucho, bastante

a).....

b).....

c).....

d).....

11. Clasifica estos elementos en una o varias cajas (puede haber más de una posibilidad). Te servirá para explicarle al médico qué te ocurre.

las muelas, pies, muelas, los ojos, la espalda, espalda, resfriado/a, mal, muy mal, mareado/a, el oído, las piernas, barriga, los pies, oídos, fatal, el vientre

Me pica	Me duele	Estoy	Tengo dolor de

Me encuentro	Me he hecho daño en	Me duelen

12. Si no te sientes bien, tienes que ir al médico o especialista. ¿Sabrías relacionar cada parte del cuerpo con su especialidad médica? Puedes trabajar con tu compañero.

- | | |
|--|--|
| 1. Oído, nariz, garganta | a. Reumatología |
| 2. Vientre | b. Odontología |
| 3. Ojos | c. Otorrinolaringología |
| 4. Dientes | d. Oftalmología |
| 5. Tobillo, manos
(problemas de huesos) | e. Aparato digestivo o
gastroenterología. |

Aquí tienes otras especialidades. Intenta relacionarlas.

- | | |
|---------------|----------------|
| 6. Corazón | f. Alergología |
| 7. Pulmón | g. Cardiología |
| 8. Riñón | h. Neumología |
| 9. Alergias | |
| i. Nefrología | |

13. Rosa está enferma y va a la consulta del médico. Lee el siguiente diálogo.

Médico: Buenos días.

Rosa: Buenos días

Médico: ¿Qué le pasa?

Rosa: No me encuentro bien.

Tengo molestias en la garganta y me duele el oído.

Médico: Bueno, seguro que ha cogido frío. Voy a examinarla.

Rosa: Puede ser. El otro día salí a dar un paseo, de repente empezó a llover y como no llevaba ropa de abrigo...

Médico: Sí, seguro que fue eso. A ver.... abra la boca.

Está bien. Es solo una pequeña infección. Le voy a recetar unas pastillas. Tiene que tomarse una cada ocho horas. Debe evitar forzar la voz y antes de dormir beba un vaso de leche caliente con miel. Ya sabe... los remedios de la abuela son los mejores.

Rosa: Muchas gracias, doctor.

Médico: De nada. Que se mejore.



A) Después de leer el diálogo, ¿qué estructuras utiliza el médico para dar consejos y recomendaciones?

•

Ej.

•

Ej.

•

Ej.

B) ¿Conoces otras formas de dar consejo?

.....

.....

.....

.....

14. Has ido al pueblo a visitar a tu abuela Laura. Al día siguiente de llegar, empiezas a encontrarte mal. Explícale a tu abuela qué te pasa.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

¿Tu abuela te ha dado consejos? Escribe cinco.

.....

.....

.....

.....

.....

SOLUCIONARIO

1. A, D, C, B, E

2. Pretérito indefinido.

Ejemplos: (uno de los posibles)

Octavio Paz Lozano, poeta y ensayista mexicano, nació el 31 de marzo de 1914 en México D.F.

A los diecisiete años publicó sus primeros poemas en la revista *Barandal* (1931).

3.

PUBLICAR	NACER	SOBRESALIR
publiqué	nací	sobresalí
publicaste	naciste	sobresaliste
publicó	nació	sobresalió
publicamos	nacimos	sobresalimos
publicasteis	nacisteis	sobresalisteis
publicaron	nacieron	sobresalieron

Lo que tienen en común los verbos en –er y en –ir es que las terminaciones son idénticas.

4.

A) Abriendo las puertas de su casa a todos los mejicanos.

B) Se muestra no solo como un gran literato, sino como un extraordinario ser humano

C) Según el poeta, fue probablemente un niño insoportable.

D) Una casa grande, en semirruinas. La casa de una familia que la revolución destruyó con un jardín muy grande y descuidado. La imagen de una gran casa con muchos cuartos y un niño que recorre esos cuartos solitarios.

E) La higuera. Representa la imagen de la madre, pero de un modo más amplio, la vida.

5. Respuesta libre.
6. Respuesta libre.
7. Garganta, vientre, frente, tobillos, muslos, pecho, cuello, manos, labios, dientes, ojos.
8. Respuesta semilibre.
- 9.

(A mí)	me	duele/n
(A ti)	te	duele/n
(A él/a ella)	le	duele/n
(A nosotros/as)	nos	duele/n
(A vosotros/as)	os	duele/n
(A ellos/ellas)	les	duele/n

Otros verbos con la misma estructura que *doler* son *gustar* y *parecer*.

10. Respuesta semilibre. El orden de los adverbios de cantidad es: demasiado, mucho, bastante, un poco.

11. Me pican: los ojos.

Me duele: la espalda, el oído, el vientre

Tengo dolor de: pies, muelas, espalda, barriga, oídos

Me encuentro: mal, fatal, muy mal

Me duelen: las muelas, los ojos, las piernas, los pies

Me he hecho daño en: las piernas, los pies, la espalda, el oído

Estoy: resfriado/a, mareado/a

- 12.1 c, 2 e, 3 d, 4 b, 5 a, 6 g, 7 h, 8 i, 9 f.

13. A) Tener que + infinitivo → Tiene que tomarse una cada ocho horas.

Deber + infinitivo → Debe evitar forzar la voz.

Imperativo → Beba un vaso de leche caliente con miel.

- B) Lo mejor es + infinitivo

Puede (s) + infinitivo

¿Por qué no + presente indicativo

14. Respuesta libre.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN